

## UNIVERSAL PRIMER

**KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU**  
**Opracowano zgodnie z Dz. U. Nr 215, poz 1588 z 2007r.****1. IDENTYFIKACJA PREPARATU. IDENTYFIKACJA PRODUCENTA I IMPORTERA****Nazwa preparatu:**

UNIVERSAL PRIMER

**Zastosowanie preparatu:**

Uniwersalna, akrylowa farba podkładowa do wnętrz i na zewnątrz.

**Producent:**Dyrup A/S Gladsaksevej 300,  
DK-2860 Soborg,  
Tel. (+45) 39 57 93 00**Importer:**Dyrup Sp. z o.o.  
Ul. Dąbrowskiego 238  
93 – 231 Łódź  
tel. 042 253 13 66**Telefon alarmowy:**

042 253 13 77 czynny od poniedziałku do piątku w godz. 08.00-16.00

**2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ**

Preparatu nie sklasyfikowano jako niebezpieczny.

**3. SKŁAD I INFORMACJE O SKŁADNIKACH**

Substancja	Numer CAS	Numer Indeksowy	Numer WE	% wagowo	Symbol	Zwroty R (brzmienie fraz w pkt.16)
2-(2-butoksyetoksy)etanol	112-34-5	603-096-00-8	203-961-6	<5	Xi	R36

Wymienione substancje nie posiadają w chwili obecnej numeru rejestracyjnego zgodnie z rozporządzeniem REACH, podlegają przepisom okresu przejściowego.

Opracowano w Laboratorium Kontroli Jakości Firmy Dyrup Sp. Z o.o. na podstawie danych, dostarczonych z Firmy Dyrup A/S Soborg.

Opracowanie wersji polskiej: Ewelina Przerwa

Tel. 042 253 13 54; e-mail: plepr@dyrup.pl

## UNIVERSAL PRIMER

**KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU**  
**Opracowano zgodnie z Dz. U. Nr 215, poz 1588 z 2007r.****4. PIERWSZA POMOC**

- Ogólne:** W przypadku wątpliwości lub kiedy objawy utrzymują się, należy skonsultować się z lekarzem. Nigdy nie wolno niczego podawać doustnie osobie nieprzytomnej.
- Wdychanie:** Wynieść lub wyprowadzić poszkodowaną osobę na świeże powietrze oraz zapewnić jej ciepło i spokój. Jeżeli oddech jest nieregularny lub zatrzymany należy przeprowadzić sztuczne oddychanie. Nie podawać niczego doustnie
- Kontakt z oczami:** Należy wyjąć soczewki kontaktowe. Przepłukiwać gałkę oczną czystą świeżą wodą przez około 10 minut z otwartymi oczami, a następnie wezwać lekarza.
- Kontakt ze skórą:** Zdjąć odzież i dokładnie wymyć skórę wodą z mydłem lub innym środkiem do oczyszczania skóry. NIE WOLNO używać żadnych rozpuszczalników ani rozcieńczalników.
- Połknięcie:** W razie przypadkowego połknięcia należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej. Zapewnić poszkodowanemu spokój. NIE WOLNO wywoływać wymiotów.

**5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU**

- Środki gaśnicze  
zalecane: CO<sub>2</sub>, piasek, proszek gaśniczy,  
nie zalecane: Woda  
Szczególne zagrożenia: Nie dotyczy  
Środki ochrony indywidualnej dla  
strażaków: Środki ochrony ogólnej typowe w przypadku pożaru. Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia oraz aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza.

**6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA****6.1 INDYWIDUALNE**

Istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się. Rozlany produkt należy natychmiast zetrzeć.

**6.2 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA**

Nie dopuścić, żeby preparat dostał się do ścieków lub do obiegu wodnego. Jeżeli substancja przypadkowo dostanie się do ścieków to należy natychmiast powiadomić o tym lokalny zakład kanalizacyjny. W przypadku skażenia strumienia, rzeki lub jeziora należy powiadomić miejscowy wydział ochrony środowiska.

**6.3 METODY OCZYSZCZANIA**

Neutralizować rozlany preparat za pomocą nie palnych, chłonnych materiałów, np. piasek, uniwersalny materiał wiążący lub ziemia okrzemkowa, a następnie umieścić w odpowiednim pojemniku i usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów (patrz punkt 8 i 13). Nie używać nigdy rozpuszczalników.

**7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE****POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM:**

Należy unikać kontaktu opisywanej substancji z oczami i skórą. Unikać wdychania oparów i rozpylonej cieczy. W miejscach przechowywania i używania tego środka palenie, jedzenie i picie powinno być zakazane. Środki

Opracowano w Laboratorium Kontroli Jakości Firmy Dyrup Sp. Z o.o. na podstawie danych, dostarczonych z Firmy Dyrup A/S Soborg.

Opracowanie wersji polskiej: Ewelina Przerwa

Tel. 042 253 13 54; e-mail: plepr@dyrup.pl

## UNIVERSAL PRIMER

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Opracowano zgodnie z Dz. U. Nr 215, poz 1588 z 2007r.

ochrony osobistej zostały opisane w punkcie 8. Należy zapewnić odpowiednią wentylację. Tam, gdzie jest to możliwe do wykonania należy wykorzystać miejscowy wyciąg wentylacyjny i dobrą ogólną instalację wyciągową.

**MAGAZYNOWANIE:**

Należy preparat składować w temperaturze powyżej 5°C i do 25°C. Przechowywać w szczelnie zamkniętym opakowaniu w suchym i przewiewnym miejscu. Przechowywać z dala od łatwo utleniających się produktów, żywności, napojów oraz pasz dla zwierząt.

**SPECYFICZNE ZASTOSOWANIA:**

Zastosowanie preparatu powinno być zgodne z wymaganiami zawartymi w karcie technicznej, udostępnianej na życzenie.

**8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ****Wartości graniczne:**

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r (Dz.U.217, poz. 1833) zmieniony przez Dz.U. nr. 212, poz. 1769, Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 10 października 2005r.

Numer CAS	Substancja	NDS (mg/m <sup>3</sup> )	NDSch (mg/m <sup>3</sup> )	NDSP (mg/m <sup>3</sup> )
112-34-5	2-(2-butoksyetoksy)etanol	100	Brak danych	Brak danych

PN-89/Z-01001/06 Ochrona czystości powietrza. Nazwy, określenia i jednostki. Terminologia dotycząca badań jakości powietrza na stanowiskach pracy.

PN Z-04008-7:2002 Ochrona czystości powietrza. Pobieranie próbek. Zasady pobierania próbek powietrza w środowisku pracy i interpretacja wyników.

PN-EN-689:2002 Powietrze na stanowiskach pracy – wytyczne oceny narażenia inhalacyjnego na czynniki chemiczne przez porównanie z wartościami dopuszczalnymi i strategią pomiarową

**Środki ochrony indywidualnej:**

Ochrona dróg oddechowych:	Pracownicy powinni nosić odpowiedni sprzęt indywidualnej ochrony dróg oddechowych w przypadkach, gdy preparat jest наносzony metodą natryskową. PN-EN 143:2004 Sprzęt ochronny układu oddechowego. Filtry. Wymagania, badanie, znakowanie.
Ochrona rąk:	Jeżeli istnieje możliwość kontaktu skóry z opisywanym preparatem to pracownicy powinni nosić specjalne rękawice robocze. Smarowanie rąk kremem ochronnym może częściowo chronić skórę, nie zastąpi jednak pełnej osłony, którą dają rękawice. Ponadto nie wolno stosować kremu po zetknięciu się preparatu ze skórą. PN-EN 374-3:1999 Rękawice chroniące przed chemikaliami i mikroorganizmami. Wyznaczanie odporności na przenikanie chemikaliów.
Ochrona oczu i twarzy:	Należy nosić okulary chroniące oczy przed ochlapaniem preparatem. PN-EN 166:2002 (U) Ochrona indywidualna oczu. Wymagania.
Ochrona skóry:	W przypadku kontaktu z preparatem należy zdjąć odzież, a następnie zmyć skórę wodą z mydłem lub innym środkiem przeznaczonym do czyszczenia skóry.

**9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE****postać:** tiksotropowy**Kolor:** biały**Zapach:** przyjemny

Opracowano w Laboratorium Kontroli Jakości Firmy Dyrup Sp. z o.o. na podstawie danych, dostarczonych z Firmy Dyrup A/S Soborg.

Opracowanie wersji polskiej: Ewelina Przerwa

Tel. 042 253 13 54; e-mail: plepr@dyrup.pl

## UNIVERSAL PRIMER

**KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU**  
**Opracowano zgodnie z Dz. U. Nr 215, poz 1588 z 2007r.**

Parametry	Jednostka	Wartość	Metoda
Temperatura zapłonu:	°C		
Temperatura wrzenia:	°C		
Lepkość:	E1		
Ciężar właściwy:	g/cm <sup>3</sup> w temp. 20°C	1,2	
Dolna granica stężenia wybuchowego:	Vol %		
Rozpuszczalność w wodzie:		Rozpuszczalny w wodzie	
Zawartość ciał stałych:	w/w%		
pH:	-	8-9	
Prężność pary:	(mbar) 20°C;		
VOC	(g/l)		

---

**10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ**
Warunki, których należy unikać:

W normalnych warunkach opisywana substancja jest stabilna.

Materiały, których należy unikać:

Unikać wysokich temperatur.

Niebezpieczne produkty rozkładu:

W przypadku spalenia mogą powstać szkodliwe produkty rozkładu, jak np. dym, tlenek węgla, dwutlenek węgla i tlenki azotu.

---

**11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE**

Wielokrotny lub długi kontakt z produktem może doprowadzić do utraty naturalnej osłony tłuszczowej skóry, co z kolei powoduje nie alergiczne kontaktowe zapalenie skóry i zwiększa wchłanianie przez skórę. Rozpylony na oczach może powodować podrażnienie. Wdychanie oparów może wywołać podrażnienie górnych dróg oddechowych.

---

**12. INFORMACJE EKOLOGICZNE**

Nie dopuścić do przedostania się produktu do wód gruntowych. Preparat zawiera składniki niebezpieczne dla środowiska.

---

**13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI**
**PRODUKT****Zalecenia:**

Zawartość opakowania:

Kod 080112

Nazwa: Odpady farb i lakierów zawierających rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne.

Opakowanie w zależności od jego rodzaju:

Kod: 150102

Nazwa: opakowania z tworzyw sztucznych

Kod: 150104

Nazwa: opakowania z metali

Odpady te zaleca się przekazać do wyspecjalizowanej firmy utylizującej odpady lub przekazać innym odbiorcom na podstawie karty przekazania odpadu.

---

**14. INFORMACJE O TRANSPORCIE**

Transport lądowy ADR/RID:

Produkt nie jest niebezpieczny w rozumieniu powyższych przepisów.

KLASA:

PUNKT:

Nr. UN:

Transport morski IMDG/IMO:

Produkt nie jest niebezpieczny w rozumieniu powyższych przepisów.

KLASA:

Nr. EMS:

Opracowano w Laboratorium Kontroli Jakości Firmy Dyrup Sp. Z o.o. na podstawie danych, dostarczonych z Firmy Dyrup A/S Soborg.

Opracowanie wersji polskiej: Ewelina Przerwa

Tel. 042 253 13 54; e-mail: plepr@dyrup.pl

## UNIVERSAL PRIMER

**KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU**  
**Opracowano zgodnie z Dz. U. Nr 215, poz 1588 z 2007r.**

Transport powietrzny ICAO/IATA:

Produkt nie jest niebezpieczny w rozumieniu powyższych przepisów.

Nr UN:

MFAG:

Grupa opakowań:

KLASA:

Nr UN-ID:

Grupa opakowań:

NAZWA:

---

**15.INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH**

Klasyfikacja wg. Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2007r. (Dz.U. Nr. 174 poz. 1222)

Oznakowanie wg. Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. (Dz.U. Nr. 173 poz. 1679)

Znaki i Symbole ostrzegawcze:

Składniki występujące w spisie EINECS:

Zagrożenia-zwroty R:

Postępowanie z produktem- zwroty S:

Inne:

---

Informacje dotyczące przepisów prawnych

Kartę wykonano zgodnie z:

- 
1. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2007r. w sprawie karty charakterystyki
  2. 1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.
  3. Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych. Dz. U. Nr 11 z 2001 r., poz. 84 ( ze zm. Dz. U. Nr 100/2001, poz. 1085; Dz. U. Nr 123/2001, poz. 1350; Dz. U. Nr 125/2001, poz.1367; Dz. U. Nr 135/2002, poz.1145; Dz. U. Nr 142/2002, poz. 1187
    - a. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem ( Dz. U. Nr 201 , poz. 1674 z 2005r. )
    - b. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2007 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów niebezpiecznych ( Dz. U. Nr 174 z 24 września 2007 r., poz. 1222 );
    - c. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych ( Dz. U. Nr 173 z 6 października 2003r. poz. 1679 ) z późniejszymi zmianami (Dz.U. nr. 260, poz.2595 z dnia 9 listopada 2004r.)
    - d. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 18 lutego 2003 r. w sprawie sposobu dokonywania oceny ryzyka dla zdrowia człowieka i dla środowiska stwarzanego przez substancje chemiczne ( Dz. U. Nr 52 z 28 marca 2003 r., poz.467 )

Opracowano w Laboratorium Kontroli Jakości Firmy Dyrup Sp. Z o.o. na podstawie danych, dostarczonych z Firmy Dyrup A/S Soborg.

Opracowanie wersji polskiej: Ewelina Przerwa

Tel. 042 253 13 54; e-mail: plepr@dyrup.pl

## UNIVERSAL PRIMER

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Opracowano zgodnie z Dz. U. Nr 215, poz 1588 z 2007r.

4. Ustawa z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks Pracy ( tekst jednolity: Dz. U. Nr 21 z 1998 r., poz. 94: z późniejszymi zmianami ).
  - a. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy Dz. U. Nr 217 z 2002 r., poz. 1833 z późniejszymi zmianami (DZ.U. nr. 212, poz. 1769 z 2005r.)
5. Ustawa o zmianie ustawy o ochronie przeciwpożarowej z dnia 27 lutego 2003r. Dz.U. nr. 52, poz. 452 z 2003 roku.
6. Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym materiałów niebezpiecznych. Dz. U. Nr 199 z 2002r., poz. 1671, z późniejszymi zmianami.
7. Oświadczenie Rządowe z późniejszymi zmianami z dnia 24 września 2002 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy Europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych ( ADR ), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. Dz. U. Nr 194 z 2002 r., poz. 1629, z późniejszymi zmianami.
8. Przepisy ADR – Znowelizowana Umowa Europejska ADR 2003.
9. Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach ( Dz. U. Nr 62 z 2001 r., poz. 1735-1737 )
10. Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. odpadach i odpadach opakowaniowych. Dz. U. Nr 63 z 2001 r., poz. 638. z późniejszymi zmianami.
11. Ustawa z dnia 19 grudnia 2002 r. o zmianie ustawy o odpadach oraz niektórych innych ustaw. Dz. U. Nr 7 z 2003 r., poz. 78
12. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów. Dz. U. Nr 112 z 2001 r., poz. 1206.
13. Ustawa z dnia 27 lipca 2001r. o wprowadzeniu ustawy – prawo ochrony środowiska, ustawy o odpadach oraz o zmianie niektórych ustaw. Dz.U. nr. 100; poz. 1085 z 2001 roku; z późniejszymi zmianami.
14. Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 30 maja 1996 r. w sprawie przeprowadzania badań lekarskich pracowników, zakresu profilaktycznej opieki zdrowotnej nad pracownikami oraz orzeczeń lekarskich wydawanych do celów przewidzianych w Kodeksie Pracy. Dz. U. Nr 69 z 1996 r., poz. 332 wraz późniejszymi zmianami.
15. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 20 lipca 2002 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych. Dz. U. Nr 129 z 2002 r., poz. 1108. (zmiana Dz.U. nr. 163, poz. 1585 z 2003 roku)
16. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie dopuszczalnych poziomów niektórych substancji w powietrzu, alarmowych poziomów niektórych substancji w powietrzu oraz marginesów tolerancji dla dopuszczalnych poziomów niektórych substancji. Dz. U. Nr 87 z 2002 r., poz. 796.
17. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 6 czerwca 2002 r. w sprawie wartości odniesienia dla niektórych substancji w powietrzu. Dz. U. Nr 1 z 2003 r., poz. 12.
18. Rozporządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 9 lipca 1996 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. Dz. U. Nr 86 z 1996 r., poz. 394: ze zm. Dz. U. Nr 21 z 2003 r., poz. 180.
19. Ustawa z dnia 12 grudnia 2003r. o zmianie ustawy – prawo wodne. Dz.U. nr. 228, poz 2259 z 2003 roku.
20. Ustawa z dnia 30 sierpnia 2002r. o systemie oceny zgodności. Dz.U. nr. 166, poz. 1360 z 2002r; z późniejszymi zmianami.
21. Ustawa z dnia 13 września 2002 r. o produktach biobójczych. Dz. U. nr. 175, poz. 1433 z 2003r, z późniejszymi zmianami (Dz.U. nr. 189, poz. 1852 z 2004r. ; Dz.U. nr. 173, poz. 1808 z 2004r.)
22. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 17 stycznia 2003r. w sprawie kategorii i grup produktów biobójczych według ich przeznaczenia. Dz.U. nr. 16 z 2003r. poz 150)
23. Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 16 stycznia 2007r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących ograniczenia emisji lotnych związków organicznych, powstających w wyniku wykorzystywania rozpuszczalników organicznych w niektórych farbach i lakierach oraz w preparatach do odnawiania pojazdów.( Dz.U. nr. 11 z 2007r; poz 72)

Opracowano w Laboratorium Kontroli Jakości Firmy Dyrup Sp. Z o.o. na podstawie danych, dostarczonych z Firmy Dyrup A/S Soborg.

Opracowanie wersji polskiej: Ewelina Przerwa

Tel. 042 253 13 54; e-mail: plepr@dyrup.pl

